**UNIT 6**

１ Education is a great predictor / of future income / ―― college graduates earn much more than high school graduates, / and those with graduate degrees / tend to do better financially than those without. // There is also very good evidence from various studies / that socioeconomic status is relevant to health. // But this doesn’t necessarily mean / that getting more education will make you live longer. //

教育は大きく予測するものである 将来的な所得を 大卒の人は高卒の人よりもかなり多く稼ぎ

大学院の学位を持つ人たちは 持たない人たちよりも財政的に成功する傾向にある 様々な研究からの確たる証拠もある

社会経済的な地位が健康と関連性があるという しかしこれは必ずしも意味しない　　　　　　　　　　　　より多くの教育を受けることがあなたを長生きさせてくれるということを

通常困難である　　　　　　　　　　　　　教育の影響と知性のそれとを切り離して考えることは

　　　　　　　　　　　　なぜなら，より賢い人たちは一般的により長い時間を教育に費やす傾向があるからだ

　　　　　　　　　　結果として　　　　　　彼らは健康についてより多くを学び　　　　　　　　　それゆえにより健康であり

　より長生きする　　　　　　　 寿命に与える教育の影響を調査するために　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　私たちは古い研究結果を参照した　　　　　　　　　　　　　　　　　　　1910年頃に生まれた約1,500人の被験者に関する　　　　　　　　　　　　　　彼らは選ばれた　　　　　　　　　　　　　まだ子供の頃に　　　　　　　　　 教師たちによって 聡明さのために

そしてそれゆえに全員が「賢い」と分類できただろう　　　　　　　　　　　　　　　　　　彼らは追跡調査された

残りの人生の間　　　　　　　　　　　　　　　 そして私たちの目的は判定することであった　　　　　　　利用可能なデータから

　　　　　彼らのうち最もよく教育された人たちが最も長生きしたかどうかを

被験者のうちほぼ全員が高校へ行った　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　約3分の2が大学を卒業し

　　　　　　　　　　　　そのうちの多くが大学院の学位を取得した　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　残ったほかの多くの人たちは　　　　　　大学へ行かなかったか，または卒業しなかった　　　　　　　　 実際に　　　　大学に入った人たちのうち

53人が中退したのである！　 彼らは全員賢かった 　　しかし知能よりも人生の中の多くのことの方が重要だった　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　彼らのうち誰がより高い教育を受けることになるかを決定するときに

　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　大学に入った者のうちの3分の1以下だけが　　　　　　　　　　　　　　優秀な成績で卒業した　　　　　　　　　　つまり～のようだ　　　　彼らは知性的だったにもかかわらず　　　　　　　　　　　　　　　　　　そのうちの多くはそれほど努力しなかった

私たちは発見して驚いた　　　　　　　　　　　　教育レベル自体は十分に予測するものではないということを

　　　　　　　　　その後の健康や寿命を　　　　　　　　　　　　　　　　　高学歴の被験者たちは　　　　　　　　　　　　　　　　たしかにより健康で少し長く生きる傾向にあった　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　しかしこれは重要な要素ではなかった

　　　　　　その他の個人的および社会的な予測の判断材料と比較すると　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　健康や長寿の

２ It is usually difficult / to separate the influences of education from those of intelligence, / because smarter individuals generally tend to spend longer in education. // As a result, / they learn more about health, / are therefore healthier, / and live longer. // To examine the effects of education on longevity, / we referred to the results of an old study / of about 1,500 subjects born around 1910. // They had been selected / when still children / by their teachers / for their intelligence, / and could, therefore, all be classified as “smart.” // They had been followed up / for the rest of their lives, / and our goal was to determine / from the available data / whether the best educated among them lived longest. //

３ Almost all of the subjects attended high school. // About two-thirds graduated from college, / with many of them going on to get graduate degrees. // That left many others / who did not go to or finish college. // In fact, / of those who started college, / fifty-three men dropped out! // They were all smart, / but many things in life mattered more than intelligence / in determining which of them would become highly educated. // Fewer than a third of those in college / graduated with honors, / so it seems / that even though they were intelligent, / many of them did not try very hard. //

４ We were surprised to find / that level of education by itself was not a very good predictor / of later health and longevity. // The better-educated subjects / did tend to be healthier and live a little longer, / but this was not an important factor / in comparison with other personal and social predictors / of health and long life / that often went along with success in school. // The better-educated were more productive / as they aged; / they were more successful / in their careers / and more likely to continue to work, grow personally, be creative, and “do” things. // But this was not primarily because of their education. // Rather, / they were successful / because they were the kind of persistent people / who were better able and better motivated / to navigate life’s personal and social challenges. //

５ Those subjects / who went on to be better educated, more successful, and healthier / had parents / who were better educated and more successful themselves. // Their parents valued / the accomplishments of the highly proficient members of society. // Such high expectations and supportive social environments / then combined with the inherent characteristics of certain children / to help push them down healthier pathways of life. //

　　　　　　　　 学校での成功にしばしば付随する　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　高学歴の人たちはより生産的になった　　　　　　　　　　　　　　　　　　　 彼らが歳をとるにつれて　　 彼らはより成功し　　　　　　　　　　　　　　　　自分たちの仕事で　　　　　　 そして働き続け，人間として成長し続け，創造的であり続け，何かを「やり」続ける傾向がより強かった

　　　　　　　　　　　 しかし，これは一番に教育によるものだというわけではなかった　　　　　　　　　　　　　　　　　むしろ

彼らは成功したのだ　　　　　　　　　　なぜなら彼らは根気強い種類の人たちだったから　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　より可能であり，そしてよりそうする意欲がある　　　　　　　　　　　　　　　　人生における個人的および社会的な課題をうまく切り抜けることが

被験者たちには　　　　　　　　より高い教育を受け，より成功し，そしてより健康であり続けた

　　　　　　　　　　親たちがいた　　　　　　　 自身がより高い教育を受け，より成功した

　　　　　　　　　　　　　彼らの親たちは高く評価した　　　　　　　　高度に熟達した社会構成員の業績を

　　　　　 そういった高い期待や協力的な社会環境が

さらに特定の子供たちの生まれ持った性格と合わさって

彼らを人生のより健康な進路に後押しすることに役立った